

資料第 3439 號

級主任的教育工作

柏·阿·羅企克編

德厚王明輝
維嘉白勻由 重 申譯

中華書局出版

Ⅲ
「—4
11

Под Редакцией
Проф. П. А. Рудика

Воспитательная работа
классного руководителя

級主任的教育工作

德維 厚嘉 止明 澤由 重 申 譯

中華書局出版

本書內容提要

本書是蘇聯教育科學院教育理論與教育史研究所，關於級任導師訓導工作研究報告的一種，裏面選輯了十八位級任導師在該所訓導組舉辦各講習班中所發表的講話及論文而成。各文以學校生活中的具體實例，來研究級任導師訓導工作上的重要問題，不但報告了工作的豐富經驗，同時也顯示出級任導師是怎樣由充分了解教導工作的一切手段和方法，而善於創造地運用它們。

———— * 版權所有 * ————

級主任的教育工作 (全一冊)

◎ 定價人民幣七千四百元

譯者：德厚 王明輝 重申
維嘉 白勻由

原書名 Воспитательная Работа
Классного Руководителя

原作者 Проф. П. А. Рудика

原書出版處 Учпедгиз

原書出版年份 1949年

出版者：中華書局股份有限公司
上海澳門路四七七號

印刷者：中華書局上海印刷廠
上海澳門路四七七號

發行者：中國圖書發行公司
北京統絳胡同六六號

編號：15297 (51, 滬型, 32開, 96頁, 144千字)

1953年6月5版 印數(滬)16,501—20,500

編者的話

П. А. 羅企克作

德厚譯

在蘇維埃學校面前，有一樁極為重要的任務——要培養出在政治上有素養，具有馬列主義的世界觀，有高度知識及多方面發展的社會主義祖國的公民，要培養出熱愛祖國、極端忠於列寧——斯大林的黨、守紀律的、能主動的勇敢的為共產主義事業鬥爭到底的戰士，要培養共產主義社會的積極建設者。

為要順利地解決這個任務，必須對學校的整個教導過程有種正確的佈置。『必須要使得所有現代青年的教養、教育、與學習工作都給他灌輸着共產主義道德的教育。』（列寧語）要解決這樁偉大任務，必須全校教師積極地互相配合着地幹。

我們學校所施行的一般教導過程中，級任導師工作底正確佈置，有特殊的與很重要的意義，學校的一切基本教導工作悉集中與匯合於級任導師工作之中，悉集合與匯合於這個中心之中。因此級任導師必須了解教導工作底一切手段與方法，并善於創造地運用它們。

級任導師的工作是崇高的，責任重大的。他的任務是要正確地組織托付給他的學生底思想政治教育，把蘇維埃社會主義祖國一切偉大之處指示給學生了解，培養他們的真正蘇維埃愛國精神，對於自己祖國的英勇過去與現在底熱愛，對於祖國的前進科學人士及文化人士底熱愛，在他們身上培養出蘇維埃人的優良品質。

正確的組織教學過程，使得學生有好的成績，能領會切實的深刻的知識，并擴大他們的知識眼界，在級任

教師的工作中佔最重要的地位。在這種工作中，級任導師應該運用該班全體教師，了解該班各種課程的教學情形，成爲各個教師的工作底聯繫環節，跟教師們一同製定統一訓導計劃，並保證其實現。級任導師應能鼓勵學生使其覺悟到搞好學業是他們的最重要的任務，在學校所得到的知識，不應該是抽象地、形式地和照書本死板板地來領會，而應該與社會的任務發生最密切的聯繫，他們應該能夠把這些知識應用到實踐上去，要懂得只有實在的切實的學問才能夠成爲人的行動的指南。

級任導師應該好好地了解他的學生，注意地、有系統地觀察與研究他們，查明他們的嗜好、需要、興趣，注意他們的發展並予以指導，知道各個學生的特點，能作出自己學生的教育批評。因此他不應僅在校內、在上課時間研究學生，而且應在家庭的環境中來研究他們：研究學生在家庭內的生活條件，研究他週圍的環境及人們，研究學生家庭情形的特點，他們獨自在家作功課的情形，他們的遊戲及娛樂。他也應該對家長進行嚴格的教育工作，使得他們成爲對於兒童教養最主要的助手。級任導師爲求達到教養的目的，應該利用各種課外工作與校外工作——參觀、假日郊外旅行、課外讀物、小組中的工作、學校紀念日等等。

級任導師應善於組織學生級會，要使得他所教的一班，不是具有不同興趣的學生底機械式的集合，而是統一的兒童集體組織，由意志與行動之統一而團結起來。由友好、親善及對於自己的學校及本級的熱愛而團結得更加緊密。培養每個學生對其團體（本級及學校）的光榮要有責任感，培養他們善於過集體生活、集體工作、尊重團體的意見——這一切都是級任導師的重大與榮譽的責任。在他這種工作中，他應該運用少年先鋒隊與青年團的組織，同時在它們的工作中也與它們以幫助。少先隊的組織尤其是青年團的組織，在級任導師的教導工

作中在組織學童團體時，是級任導師第一號幫手。

青年團第十一次代表大會決議案中說道：

『青年團員在學習及遵守紀律方面，應該是一切學生的榜樣……』

『各學校青年團組織的任務，是要盡力協助教師加深學生的學問研究，擴大他們的眼界，發展知識慾與研究心。青年團應隨時以尊重與熱愛社會主義勞動的精神，以準備完成任何對祖國有必要的工作的精神來教育青年。青年學生應該極力參加對社會有益的勞動。』

學校青年團組織——是起領導作用的學生組織。學校學生的一切學習問題與訓導問題都是青年團工作的內容，少先隊的訓練也在其內。故級任導師的工作尤其是高年級的級任導師的工作，只有在與校內青年團組織發生密切的聯繫的時候，才能正確地推進。級任導師的任務，是在於不取監護的態度，也不取旁觀的態度，而能成為本班青年團員之真正教導人。級任導師還有一項重大任務，要指導少先隊的工作，特別是少先隊小隊長的工作。除非級任導師，誰也不能幫助青年團組織，以少先隊員的初步教育工作知識來武裝少先隊小隊長。青年團中央關於學校少先隊工作的決議，青年團第十一次代表大會關於校內青年團工作的決議，都向級任導師提出一項任務——幫助青年團員——少先隊長掌握教育工作的習慣，鼓起他們對於兒童工作的創造的主動，幫助他們，但非在工作中代替他們，不是以自己的權威及自己的主動來抑制少先隊隊長的權威與主動。

『對於少先隊隊長必須與以經常的注意與關心，——大會決議說，——對於他們要盡量幫助，要培養青年團員及少先隊員對於少先隊長工作的尊敬心理。』青年團第十一次大會對於改進少先隊組織的工作曾予以重大

的注意。『少年先鋒隊組織的全部工作應該是以蘇維埃愛國主義、忘我的忠於社會主義祖國、忠於共產黨的精神來教育兒童。少先隊組織應該協助教師對學生灌輸一種思想，使對於學習及社會有益工作採取社會主義態度，幫助學生好好地學習，發展他們的研究心，知識慾，百屈不撓的精神，愛好勞動及積極參加學校團體生活的志願。』

級任導師以實施青年團十一次大會的決議為展開學校全部教導工作的綱領。

蘇維埃學校積累了級任導師們施行教導工作的重大經驗。在許多級任導師中，我們可以看到創造性主動及善於施行各種教導工作的良好典型。要使這些經驗成為廣大蘇維埃教師的財產，使他們瞭解好的級任導師的教導工作之內容與方法，乃係教育科學的重大任務。蘇俄教育科學院教育理論與教育史研究所把研究級任導師的訓導工作經驗列入自己的研究工作計劃之內。研究所的訓導組對於級任導師訓導工作的經驗，組織有系統的研究所。因此在莫斯科的若干區及莫斯科省某些學校內舉行了講習班，級任導師可報告其工作經驗，並對其工作的結果與以精密的分析。參加講習班工作的，有經驗豐富成績卓著的教師，也有剛剛開始才從學校畢業出來任教的教師。有一位老的有經驗的教師A.Γ.卡拉穆施金娜在講習班中報告了自己在高年級班次中訓導工作的經驗及方法。此外一位方從師範學院畢業僅教了一年書的青年教師斯棲斯也在講習班上有所報告。她擔任五年級級任，這是學校中最困難的一班。她進行重大而有趣的工作：組織級會於學校壁報的週圍，以共同的利益來團結學生，推行各種各樣的課外活動與校外活動，結果，她的一班成為學校中最好的一班。在弗拉基米爾省的鄉村學校中，B.A.杜伯樂華爾斯卡婭經常地執拗地使學生有好習慣，結果，這些習慣都養成了，兒童們不僅在校內

有此習慣，就是在家裏，在街道上，在任何地方，都遵守這些習慣。

伏茨聶先斯克車站鐵路學校教師路甯娜在她班上對於少先隊及青年團工作之組織，化了很大的力量。級任導師邱馬可娃及安德利延柯報告了她們家長工作的有趣經驗。在訓導組的各講習班中共有六十多位級任導師講了話。現在選了十八位先生的講話編成本書，故本書實由級任導師本人所寫的論文而編成的。各文都用簡單記事的體裁，以學校生活中的具體的例子，來研究級任導師訓導工作底最重要部份，用許多方式來說明它們，指出在以慎重的態度來對付級任導師的事業的條件之下，可能順利地解決訓導中最困難的問題。

本書還是第一集。我們希望本集能有助於蘇聯教師同人并鼓勵級任導師參加研究所對於級任導師的訓導工作經驗之分析與總結的工作。

目次

編者的話.....	II. A. 羅企克作	德厚譯(三)
我的訓導工作的經驗.....	O. B. 貝麗雅也娃作	德厚譯(一〇)
兒童集體組織的方向與方法.....	9. II. 華英什金作	王明輝譯(二〇)
級主任領導少先隊員的日記.....	B. II. 路寧娜作	重申譯(四四)
級任教師及少先隊組織對於領導企業的聯繫工作.....	E. II. 傑尼索娃作	維嘉譯(六四)
級主任領導共青团小組的工作.....	C. M. 克利茨基作	重申譯(七〇)
高年級底級主任.....	A. T. 卡拉穆施金娜作	王明輝譯(七四)
論農村學校級主任的工作.....	B. A. 杜伯樂華爾斯卡婭作	王明輝譯(八六)
級主任領導學生參觀和實習的收穫.....	E. M. 舒美蓮娃作	重申譯(九二)
書籍和課餘閱讀是組織全班學生工作的有力因素.....	A. I. 索科洛娃作	維嘉譯(九八)

教室壁報及其工作方法·····	Ф. Я. 靳棲斯作	維	嘉譯(一〇七)
高年級對低年級的輔助·····	И. И. 郭斯達蓮娃作	白勻由譯	(一二一)
參觀是級任教師教導工作的方法·····	Е. И. 魏烈施恰克作	德	厚譯(一二八)
高年級學生的各人特性底研究·····	М. И. 波克羅夫斯卡婭作	德	厚譯(一三六)
級任教師調節九年級學生家庭作息時間的工作·····	Е. Л. 洛世岑娜作	維	嘉譯(一四九)
論級主任對家長的工作·····	Н. С. 邱馬可娃作	重	申譯(一六三)
級任教師對於家長積極分子的工作·····	И. О. 安德利延柯作	維	嘉譯(一七〇)
學校對級任教師工作方法的領導·····	В. А. 波利亞可娃作	維	嘉譯(一七九)
區教育科對各級任教師的輔導工作·····	А. А. 斯達木伯爾祥作	維	嘉譯(一八六)

我的訓導工作的經驗

莫斯科省諾奧斯克市
第十四男校女教師

O. B. 貝麗雅也娃作 德 厚譯

斯大林同志與五金工人談話時，說：『人應該關切地，注意地培植，像園丁培植所選擇的菓樹一樣。』斯大林同志這幾句卓越的話，對於我們蘇維埃教師特別有關係。我們應該和園丁一樣以極大的熱忱、關心及注意，來對待下一代的教導事業，這一代就是我們的替手，他們必然是我國共產主義的澈底的建設者。

學校是共產主義教育的主要環節，而教師——級任導師則是訓導工作的中心人物。

我們都清楚地知道，五年級是學校中比較困難的一班，它的行為，有時引起教師的特別關心。這一點是有原因的。在進五年級時，學生開始在教師集體指導下工作。學生常來自不同的學校，受過不同的教師之教導。他們必須求適合於新環境，習慣於應付不同的教師及各種不同的要求。

最後年齡的特點（過渡年齡的開始），對於五年級學生的行為，也有一定的影響。

因此在五年級正確地組織教導工作建立統一的友好的學生團體是特別重要的，為達到此項目的，無條件地必須知道各個學生的特性。

我如何研究學生呢？首先我認為必須與學童以前讀書的小學底教師建立緊密的聯繫，然後經過這些教師再進一步了解學生。與教師談話，所收穫是很多的。

以後我繼續研究各個學生，在教室內觀察他們上課的情形；也在別的教師們上課時去看，我認為這是我的

責任；在課外工作中，在家庭環境中等場合觀察學生。

在我的工作中，日記有極大的意義，我在日記中記下學生行為底個別的最明顯的最標準的例子，記下他的性格底基本特點，在日記中每一學生佔有一定的地位。

日記中的記錄可幫助研究學生，研究時可得出糾正他們的途徑。在製定各學生的教育批評時，這些批評也有幫助。對兒童有更深刻的認識，便能把他們組成一個友愛的級會，它是一種好的健全的力量，能幫助教導工作，是一種節制各個學生行為的力量。

在我們的工作中，這點非常重要。

學生不守紀律的行動，遭到教師方面的指摘，那是一種情形；個別破壞紀律份子如受到同學方面或全班的應有的批評，那情形就兩樣了。

去年我班上一個留級生想不遵守秩序，並還要影響別的學生這樣作。但級長與全級同學在級會上勇敢地批評了他的過失。同學的批評對該生有極好的影響，後來他根本改變了他的行為。

現在再說我工作中另一件事。

小孩子們總有些什麼玩意兒：有的要放紙紮的小『飛機』，有的要玩『彈皮弓』，春天他要玩小兔子，或把黃金蟲用盒子裝好帶到教室裏來。

學生們最喜歡的是彈皮弓，某一班先開始玩它，然後全校都傳染到了。我有一個學生極喜歡玩它，不僅在下課時玩，上課時也偷偷地在玩它。他們的『戰鬥』情緒，應該馬上予以阻止。

我召集了臨時級會，在會上我嚴厲地要求孩子們停止彈皮弓。

學生們都答應不再彈了。但第二天班裏面有兩個學生仍然帶了彈皮弓來，繼續在彈。

我真怒極了。平常我對學生總是很忍耐，很平心靜氣。這次我完全忍不住了。下課後我到班上去，一定要嚴重處罰這兩個學生。

犯過的孩子馬上站起來，承認破壞了他們所作的諾言。

現在要做到使得學生們自己來指摘他們的錯誤。我做出一種樣子，表示這兩個學生的行為使我深為痛心。我用適當的語氣，向學生們說：『孩子們，你們都回去，我再不能和你們談話，你們真使我痛心。』孩子們都覺得難過，頭低了下來，坐在那裏不知如何是好。

我走到教員休息室去了，孩子們仍然繼續開會，批評這兩個犯過失的學生。那兩個學生帶着極大不安的情緒到教員休息室來請我回去。我走出來，他們承認錯誤，並保證以後不再如此，請我和他們一道回教室去。當他們從我這裏請求原諒回轉去的時候，全班學生一直都坐在那裏靜等。級會對於無組織性的頑童可發生這樣的影響。

年齡特點的知識，在對兒童的工作中，有重大意義。誰也不否認未成人的年齡是最困難的一種年齡。我們可常常聽到父母對這種年齡的子女的怨恨。對付學生特別需要有能力有方法。未成年人是無獨立性的，應該善於指導他們。意志不堅強的少年容易受壞朋友的影響。

今年廖尼雅的情形就是這樣子的，我眼看着他改變了。

去年廖尼雅學習得很好，品行也好，是少先隊的隊員。我常常叫別的學生學他的榜樣。今年一開始，我看他已變了。上課時不注意，常得「2」，（按即不及格——譯者）常因不要緊的事情缺課。因為我要帶證明書來說明缺課的原因，廖尼雅每次都帶來一封證明書，像是他母親寫的，說明兒子缺課的原因。

班上的同學告訴我說廖尼雅有病，看見他到醫院去看病。過了幾天我決定去探望病人。結果怎樣呢？廖尼雅完全沒有病。據他的母親說，他每天早晨準八點鐘帶着書離家，午後兩點鐘回家。但在上課時候他跑到那裏去是不曉得的。後來對他就加以嚴格的管理，我長時期地百折不撓地來教育他，最後總算又把他帶上正軌了。

不久前，廖尼雅在與我談話時，敘述了他以前不上課時到那裏去，和誰一道玩。

「我欺騙了你，也欺騙了父母，真覺得難過，——廖尼雅向我說，——你能馬上把我從街上引回來，不致流浪，我真高興。」

我認為正確地有興趣地佈置的少先隊工作，真能好好地促進教導工作的改善。少先隊是我們最接近的助手。作爲一個級任導師，我認為必須幫助選出來的少先隊隊長在班內進行有興趣的少先隊工作。少先隊經常出版有內容的編排很好的報紙。他們幫助功課不好的學生。曾舉行一次有趣的集會來紀念高爾基，所有的少先隊隊員都參加了。

在工作過程中觀察孩子們的興趣、志願與需要，我發現了他們的創造能力。在發現小作家們寫得不壞的小說、童話、民謠與詩以後，我決定組織文學寫作小組。

在小組會上，孩子們的創作都拿來討論與批評了。舉行了晚會，在晚會中小作家們朗讀自己的作品。好的

詩、好的小說在『智識即力量』的手抄的雜誌上登載出來。這份雜誌各期內容極不相同，在編排上亦頗新穎。兒童作品的內容顯出他們對於祖國、對於人民、對於領袖斯大林同志無邊的熱愛。

有一篇最好的小說『青年遊擊隊員』是五年級學生伏伐寫的，對兒童對成人都發生過很深刻的印象。在諾庚斯克市大戲院舉行的藝術創作比賽中，伏伐宣讀了他的小說，并得了頭獎。

我們決定和小『作家們』編一本劇本，在劇本中要描寫過去農村兒童興趣的受限制及蘇維埃兒童多方面的興趣。我們利用這劇本在少先隊集會上來表演。第一幕描寫少先隊員躺在營火旁，讀着屠格涅夫的『別薄的草地』。很快的換了一幕：坐在營火旁的是鄉村的兒童（根據『別薄的草地』的人物）彼此談話，充滿了迷信。再換一幕，少先隊員又出現了，他們討論所讀的東西，批評『別薄的草地』中的兒童，然後轉到討論自己的創作，朗讀自己所愛的作品（詩，小說，民謠）并給以批評。

少先隊的集會甚有興趣，對全校學生發生很深的影響。我認為這種工作對於孩子們一定很有益處。

創作小組的工作鼓勵了兒童們讀書的興趣，促進他們養成一種分析作品的習慣，有助於文字的修養。把學生們組織成一個大的友好的家庭，那我就有了接近以研究自己學生的可能。

我知道級會是影響兒童最有力的工具。可惜這種大會常常弄得毫無興趣，所以學生不愛這種大會，常想法溜走。級任導師常在級會上訓誡學生，而學生則一句話也不講，坐在那裏聽（這已經很好），有時完全不聽。

在家長會議上個別家長向我申訴他們子弟的粗暴與無禮貌，我沒有好好地考慮過這問題就召集了級會作了一個『對父母的態度』的報告。這是一種普通死板的級會，學生們自然不感興趣。我看到有的學生心不在焉地

望着窗戶，有的裝模作樣好像在聽我講話。我馬上明白了小孩子們所要的是有興趣的，不是我向他們所說的而他們尚未能意識到的道德說教。我回家以後，再詳細地考慮一下怎樣指導級會議使它有興趣，有益處。

到三月八日我準備一篇報告——「人生途徑中的母親」。學生們對於這次集會也有所準備。他們讀過德伐爾陀夫斯基的詩「母親」，「青年近衛軍」中的一節，「柯謝伏伊對母親的回憶」，「最後的晚上」，「三個母親」的故事等等。在報告的頭一部，我用講故事的方式說明自古以來人民心中對於母親的熱愛及尊敬。引證了我國文學中所刻劃出的母親的典型。再講我們領袖列寧與斯大林對於母親的孝順的態度。並指出在我國母親如何受尊敬與注意。最後我以「母親與子女」的插曲來結束我的報告。

插曲的題材並不複雜。「四個生活很有保障的兒子棄老母而不顧。母親當年盡其所有：青春、健康與力量來培養這幾個兒子，社會轟動了，有人勸她告兒子一狀。她以為經過法庭從兒子那裏得點救濟殊為可恥，在庭上講出自己兒子的罪行更加可恥。她坐在那裏，哭泣，終日眼淚不斷。她的冤屈無處申訴。她睡着的時候還在流淚。她的丈夫即兒子的父親哄着她睡覺，同情地看看她，回頭看看自己的兒子，憤怒地痛心地震搖頭。」

這個故事我是用極生動富於情感的字句來說明的。孩子們聽得動也不動。故事發生了很深刻的影響。我看到有的學生眼睛裏瀉着淚珠。他們的情形使我很感動，使我深信應該用很好的方法來培植他們的好情感：保護和珍重親人、同志、朋友的生命。

由文學中找到說明的談話，對於學生所發生的作用遠較口頭的「影響」為大。

還再說一個有趣的級會的例子。我們學校前任校長的女兒在春假中到諸庚斯克來看朋友。這位小姑娘茲拉

塔在五歲時我就認識她。現在她在五年級讀書。這位小姑娘是一個很能幹的、進步的積極的少先隊員。她讀了很多的書，能用極明確的辭句把它的內容講出來。我決定在春假後第一日請茲拉塔參加我們六年級的級會，她同意了。這個小姑娘告訴孩子們伊林的故事「第四高地」對她發生多麼深刻的影響，她如何決定要模仿書中女主角古拉。她用這樣的詞句結束她的故事：『我決定奪取第四高地：在高中畢業時也要得到金質獎章，也一定要受高等教育。』她講了與她有歷史關係的城市波羅夫斯基，講了自己的學校，還講了她如何得到優異的成績。孩子們非常注意地聽，後來熱烈地謝謝她。臨走時她給小朋友們留下一封信：

小朋友們！

光陰過得真快，一眨眼第四季就過去了，又要開始考試，現在就應該準備。上課時要注意聽教師的解釋，回家後再自動預備功課。每日要用功，今天的事不要留到明天。你如能把時間作一合理的分配，你一定有時間可作回家作業，作一些家庭事、休息并讀文學作品。

小朋友們！祝你們進步！

致少先隊的敬禮！

茲拉塔。

學生們把這封信在壁報上發表了。另一位學生在壁報上寫了一篇後記——「好的榜樣」：

在我們全班大會上來了一位小姑娘茲拉塔，她告訴我們她如何準備考試，如何學習，她如何分配一日的時間。她做好功課，還幫助作家事，在校內擔負社會工作，還讀了很多的書。

茲拉塔告訴我們，她如何歡喜伊林的小說「第四高地」。她想模仿該書的女主角，也想奪得第四高地：在高中畢業時要得到金質獎章并受高等教育。